



Bedienungsanleitung

Kondensationshauben für Kombidämpfer

Art.-Nummer

808071
808072
808075

**MULTI Großküchen GmbH
Industriestr. 22
27356 Rotenburg / W.**

Inhalt

Technische Daten	21
Hinweise	22
Installation	22
Aufstellung	
Elektrischer Anschluss	
Wasseranschluss	
Anschluss an den Abfluss	
Montage und Installation der Filter	
Einschaltung	
Wartung	8
Entfernung der Luftfilter	8
Reinigung der Düsen	8
Ersetzung des Solenoidventils	8
Ersetzung der Elektronikarte	8
Ersatzteile	9
Reinigung	9
Schaltplan	10
Zertifizierung	11

TECHNISCHE DATEN KONDENSIERUNGSHAUBEN

Modell Haube	Modell Ofen	Durchsatz		Leistung	V / Ph / Hz	max. kW	A max	Außenabmessung			Gewicht
		Wasser l./Min.	Luft m³/h					B	T	H	
808071	808005 808006	1,5	750	0,27	230 / 1 / 50	0,3	1,35	752	1060	274	40
808072	808007	3	1000	0,27	230 / 1 / 50	0,3	1,35	862	1160	274	50
		3	1000	0,27	230 / 1 / 50	0,3	1,35	862	1450	274	65
		3	1000	0,27	230 / 1 / 50	0,3	1,35				65
		1,5	750	0,27	230 / 1 / 50	0,3	1,35	862	1160	274	45
		1,5	750	0,27	230 / 1 / 50	0,3	1,35				45
		1,5	750	0,27	230 / 1 / 50	0,3	1,35	762	1010	274	35
808075	808020 808021 808022	1,5	750	0,27	230 / 1 / 50	0,3	1,35	922	1010	274	45
		1,5	750	0,27	230 / 1 / 50	0,3	1,35	782	1010	274	30
		1,5	750	0,27	230 / 1 / 50	0,3	1,35	622	1010	274	30

808071 = Kombidämpfer Gastro Plus

808072 = Kombidämpfer Gastro Plus

808075 = Kombidämpfer Easy Plus

1. HINWEISE

Das vorliegende Anweisungshandbuch stellt einen integralen Bestandteil des Geräts dar und es muss bis zum Ende des Lebenszyklusses des Produkts für die Benutzer zur Konsultation bereit gehalten werden.

Bitte lesen Sie vor der Durchführung von Eingriffen aller Art aufmerksam die im Handbuch enthaltenen Hinweise zur Sicherheit, zur Installation, zur Benutzung und zur Wartung.

Das Gerät darf ausschließlich für die Zwecke eingesetzt werden, für die es konzipiert wurde; die Benutzung muss durch Personal erfolgen, das zur Benutzung des Produkts qualifiziert und ausgebildet ist. Die Installation, die Wartung und die Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Kundendienststellen oder von qualifiziertem Personal unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen sowie der Informationen des Herstellers vorgenommen werden. Stellen Sie in der Phase der ersten Benutzung sicher, dass die Verbindungsleitungen zwischen dem Ofen und der Kondensierungskammer ordnungsgemäß mit Silikon versiegelt sind, das Temperaturen bis 300 °C widersteht. Kontrollieren Sie nach jeder Änderung der Haube oder des Ofens, an den sie angeschlossen ist, dass die

Verbindung zwischen den Leitungen und dem Ofen versiegelt ist.

Das Gerät muss gemäß den Sicherheitsbestimmungen für elektrische Anlagen geerdet werden.

Verstopfen Sie nicht die Öffnungen und Schlitz für die Ableitung der Wärme.

Benutzen Sie die Haube bei Umgebungstemperaturen zwischen +5 °C und +35 °C.

Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz konzipiert und es entspricht den geltenden CE-Richtlinien. Das Gerät dient zur Kondensierung der vom Ofen erzeugten Dämpfe und alle davon abweichenden Verwendungsweisen sind als Zweckentfremdung anzusehen.

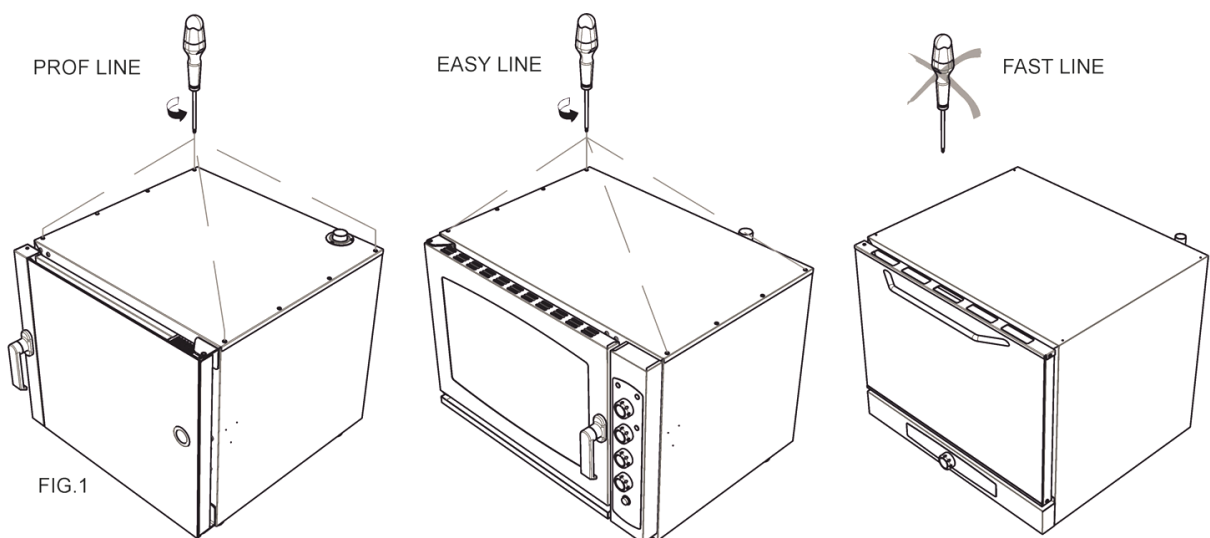
Der Hersteller haftet nicht für direkte und indirekte Schäden, die durch falsche Installation, Eingriffe, schlechte Wartung, Zweckentfremdung sowie Nichtbeachtung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen verursacht werden.

2. INSTALLATION

Alle Materialien (mit Ausnahme des Silikons), die für die Installation verwendet werden, müssen Temperaturen bis 150 °C widerstehen, ohne Verformungen und/oder Beschädigungen der Oberfläche aufzuweisen.

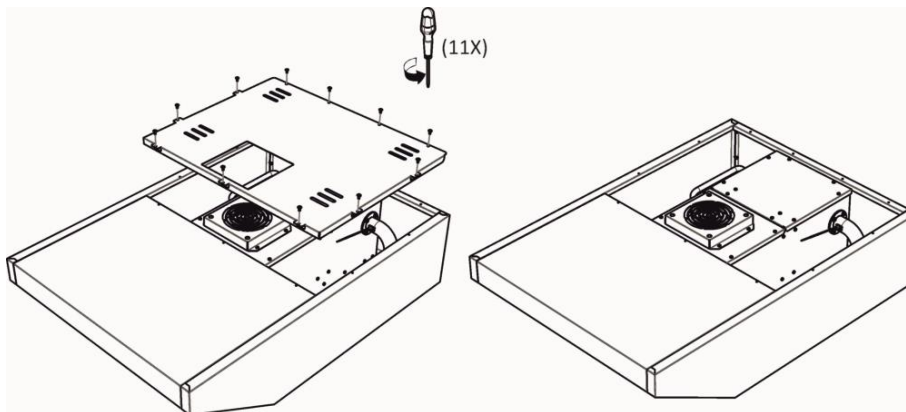
2.1 - Aufstellung

Öfen Modell PROF und EASY: Entfernen Sie die 4 Schrauben am Rand (Abb. 1).



2.1.1 - Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.

- Entfernen Sie die Schrauben des Abdeckpanels
- Entfernen Sie das Abdeckpaneel.



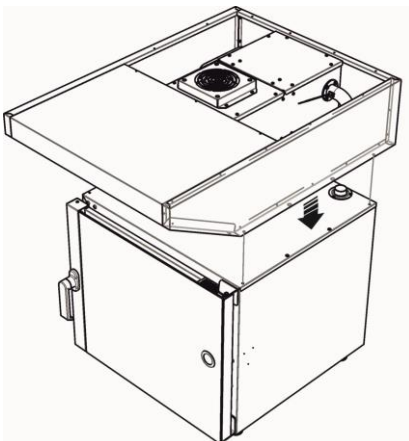
2.1.2 - Positionieren Sie die Haube über dem Ofen und bringen Sie sie in Übereinstimmung mit den Bohrungen im Himmel des Ofens.

Befestigen Sie die Haube wie folgt am Ofen:

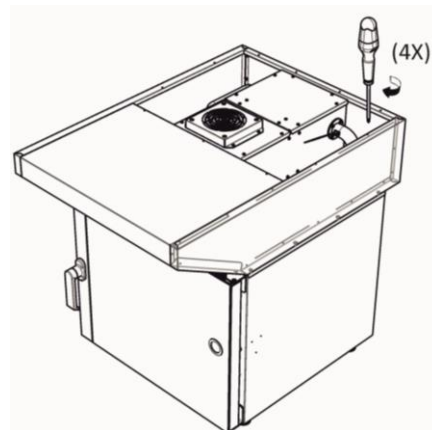
Modelle Öfen PROF und EASY- Befestigen Sie die Haube am oberen Teil des Ofens unter Verwendung der 4 in Abschnitt 2.1 entfernten Schrauben.

Modell Ofen FAST- Verwenden Sie die 4 mit dem Gerät mitgelieferten Schrauben.

AUSRICHTUNG



BEFESTIGUNG



2.1.3 - (Abb. 2A und 2B) Die mitgelieferten Metallmanschetten müssen an den freien Enden des **Metallrohrs Ansaugung (1)** (an der Haube) und des **Rohrs Dampfauslass (2)** (am Dach des Ofens) angeschlossen werden. Verbinden Sie diese Elemente ordnungsgemäß unter Verwendung eines Schlauches aus Silikon, der für hohe Temperaturen geeignet ist.

Zur ordnungsgemäßen Verbindung:

- Führen Sie den Schlauch zumindest 3 cm ein.
- Ziehen Sie die Metallmanschette gut fest und stellen Sie sicher, dass das gesamte System dicht ist.

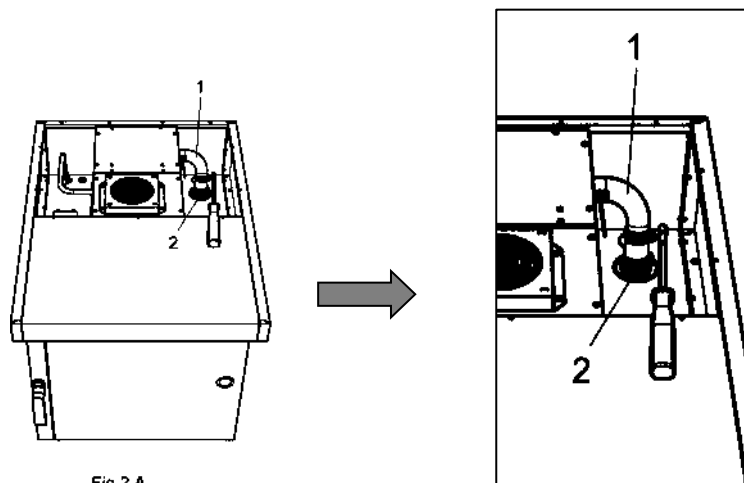
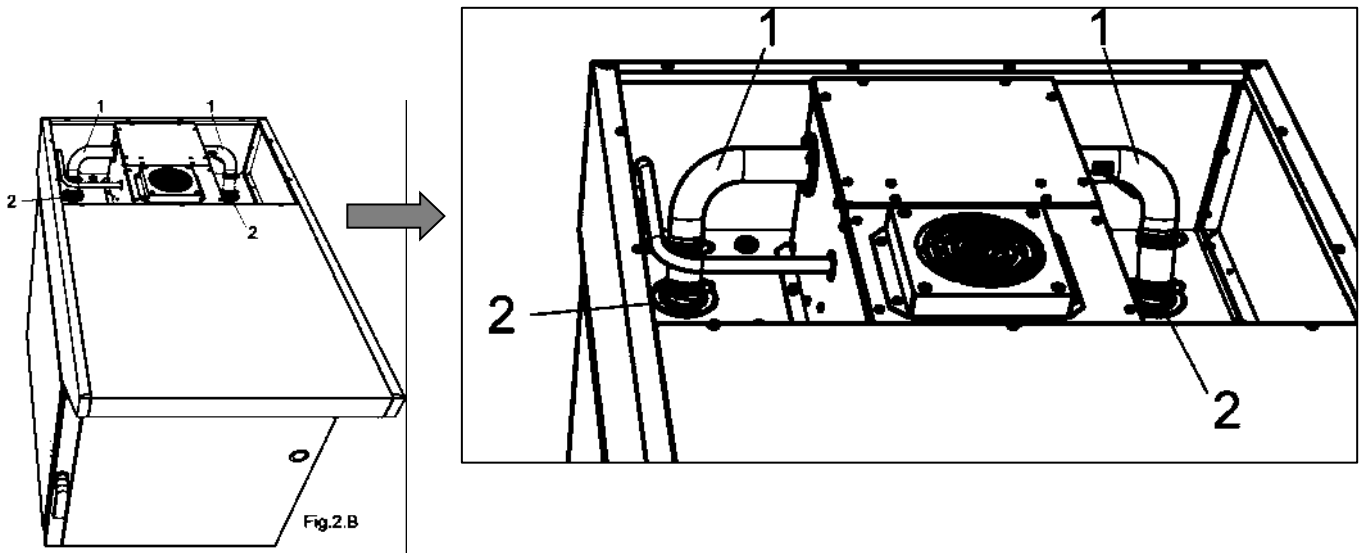
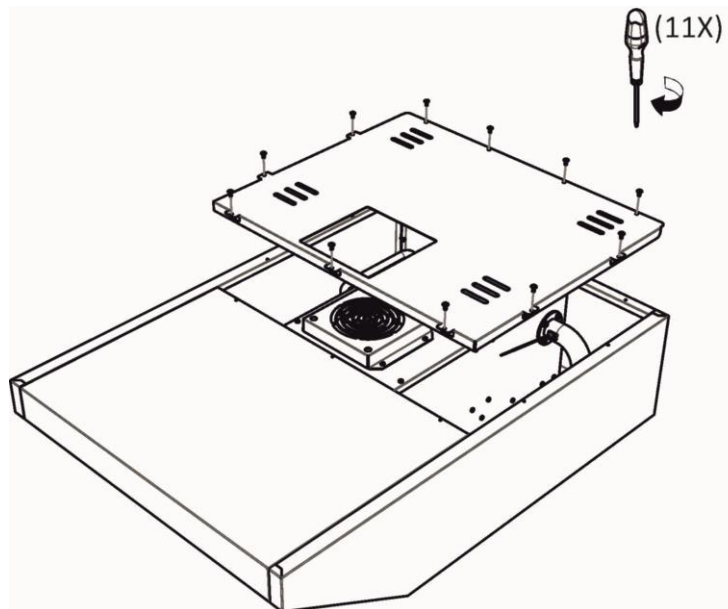


Fig.2.A



2.1.4 - Bringen Sie das obere Abdeckpaneel wieder an und befestigen Sie es mit den Schrauben.

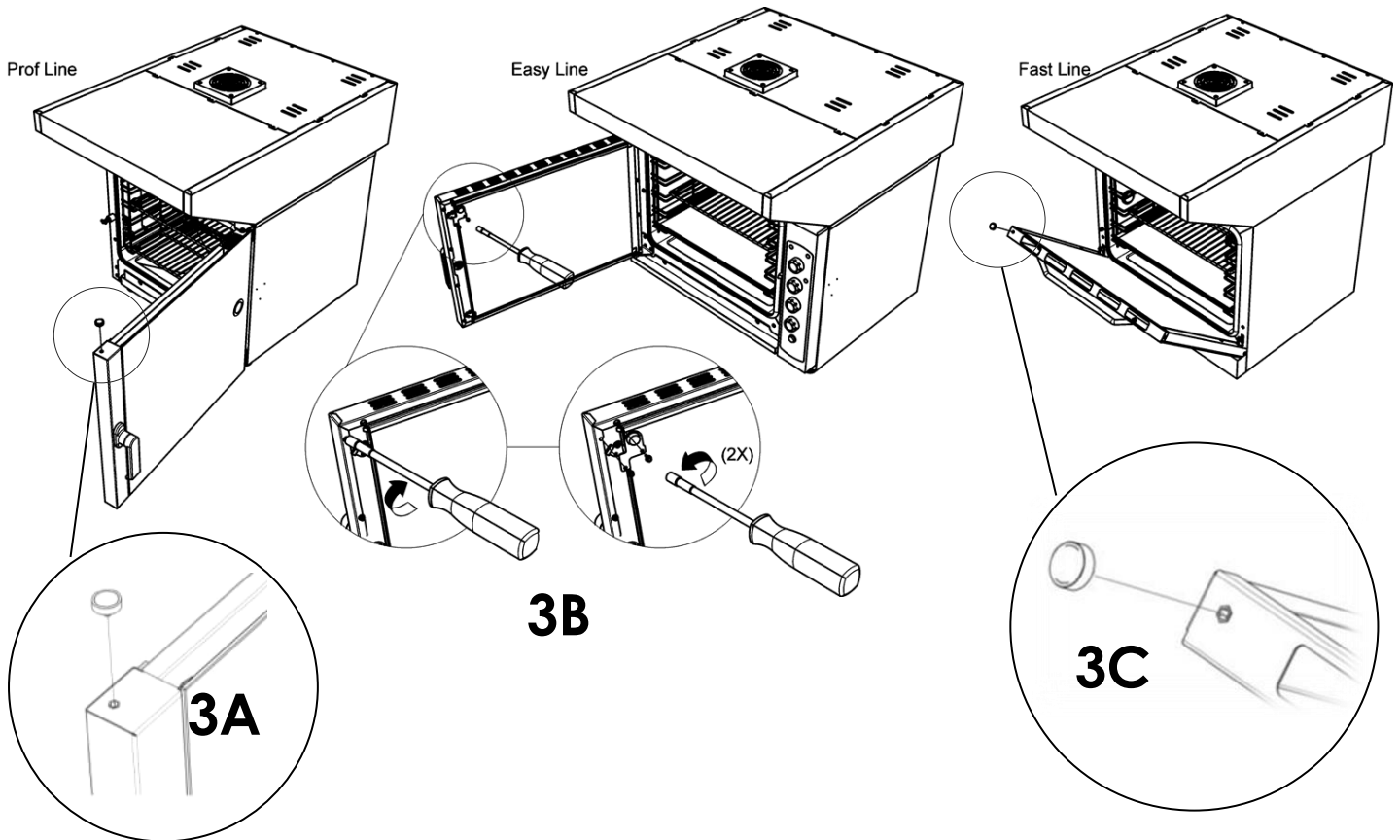


2.1.5 - Magnetsensor

Modelle Öfen PROF und FAST- Schrauben Sie den Magnetsensor in den entsprechenden Sechskantsitz an der Tür (Abbildung 3, Details 3A und 3C)

Modelle Öfen EASY- Entfernen Sie die beiden Sechskantkopfschrauben am Pfosten der Tür, setzen Sie den mitgelieferten Halterungsbügel des Magneten ein und schrauben Sie den Sensor daran an (Abbildung 3, Detail 3B).

Abb. 3



2.2 – Elektrischer Anschluss

Der Anschluss muss unter Beachtung der geltenden europäischen Normen erfolgen. Der Stromanschluss erfolgt einphasig, 220 – 230 V ~ 50/60 Hz. Die Kondensierungshaube wird mit Netzkabel mit Stecker geliefert.

Achtung! – Der Haube muss ein zweipoliger Sicherheitsschalter vorgeschaltet werden.

Achtung! – Das Gerät muss gemäß den Sicherheitsbestimmungen für elektrische Anlagen geerdet werden.

2.3 – Wasseranschluss

In den Wasseranschluss des Geräts muss ein Absperrhahn eingesetzt werden.

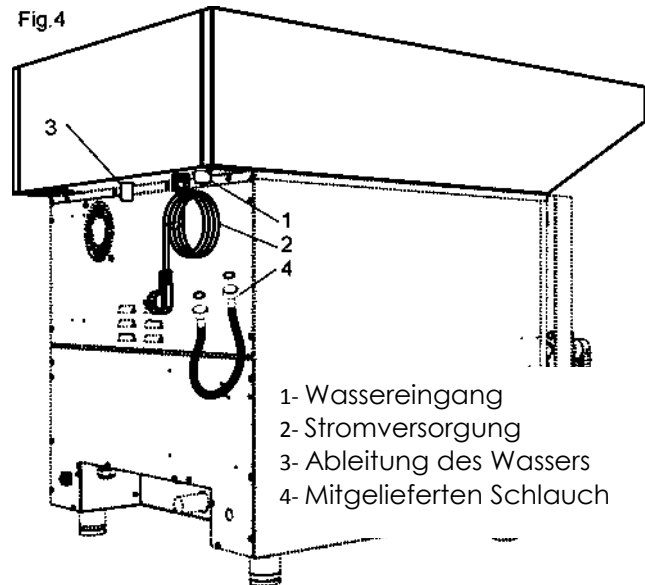
Schließen Sie den Wassereingang (1, Abb. 4) der Haube über den mitgelieferten Schlauch (4, Abb. 4) an die Wasserleitung an.

Die Kondensierungshaube ist für einen optimierten Verbrauch bei einem Druck von 2 bar ausgelegt.

2.4 – Anschluss an den Abfluss

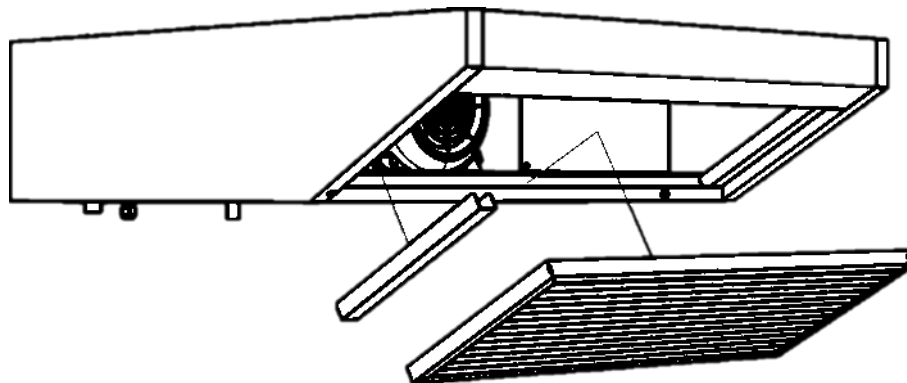
Das aus der Haube austretende Wasser kann Temperaturen von bis zu 90 °C erreichen. Die für die Ableitung des Wassers verwendeten (3, Abb. 4) müssen für diese Temperaturen geeignet sein.

Fig.4



2.5 - Montage und Installation der Filter

Entnehmen Sie die Filter und die Kompensierungsdistanzstücke (wo vorgesehen) aus der Verpackung der Zubehörteile und setzen Sie sie in die entsprechenden Führungen am unteren geneigten Teil ein: Setzen Sie zuerst die Kompensierungsdistanzstücke (wo vorgesehen) an der Auflagefläche der Haube ein und stellen Sie sicher, dass sie in die Führungsrippen eingesetzt sind; legen Sie anschließend den Filter auf die obere Führung und schließen Sie die Montage ab, indem Sie den Filter neigen, bis er ordnungsgemäß in die untere Rippe der Haube eintritt.



2.6 – Einschaltung

Stellen Sie nach Abschluss der Installation die Stromversorgung und die Wasserversorgung der Kondensierungshaube her.

Sie schaltet sich automatisch ein, wenn die vom Temperaturfühler gemessene Temperatur von 60 °C erreicht wird. Die Absaugung wird angehalten, wenn die Temperatur von 40 °C erreicht wird. Die zweite Geschwindigkeit des Absaugmotors wird vom vorderen Magnetsensor gesteuert und automatisch eingeschaltet, wenn die Tür des Ofens geöffnet wird.

3. WARTUNG

Achtung! – Stellen Sie vor allen Wartungsarbeiten sicher, dass die Stromversorgung des Geräts unterbrochen worden ist.

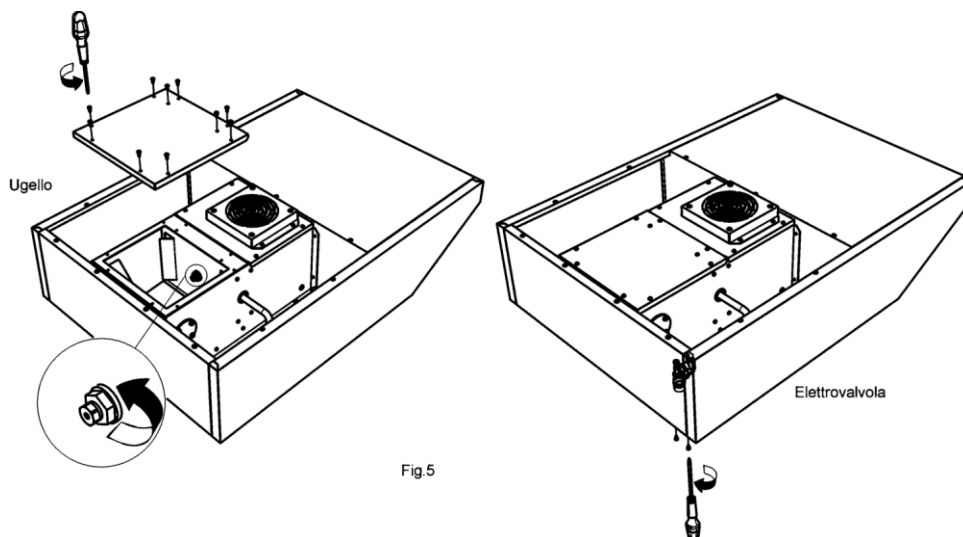
Achtung! – Sämtliche Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal vorgenommen werden. Bei einigen Wartungsarbeiten muss das obere Abdeckpaneel entfernt werden. Zur Entfernung des Paneels müssen die Schrauben am Rand entfernt werden (siehe Sequenz 2.1.1 - Seite 5); achten Sie dabei darauf, dass die elektrische Verkabelung beim Anheben nicht beschädigt wird.

3.1 – Ausbauen der Luftfilter: Die Entfernung der Filter erfolgt durch Schieben nach oben, so dass die Komponente zuerst aus den unteren Sitzen befreit wird. Das Wiedereinsetzen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

3.2 – Reinigung der Düse: Die Kondensierungsdüse ist zugänglich durch Entfernung der Abdeckung der Kondensierungskammer (Abb. 5). Die Reinigung erfolgt mit geeigneten Kalkentfernern. Die Reinigung der Düse erfolgt jährlich oder beim Auftreten von Funktionsstörungen.

3.3 – Ersetzung des Magnetventils

Die Ersetzung des Magnetventils erfolgt durch Entfernung der entsprechenden Befestigungsschrauben (Abb. 5) nach Entfernung der Verbindungsleitung (Komponente 4 von Abb. 4 - Seite 7) des Wasserkreislaufs.

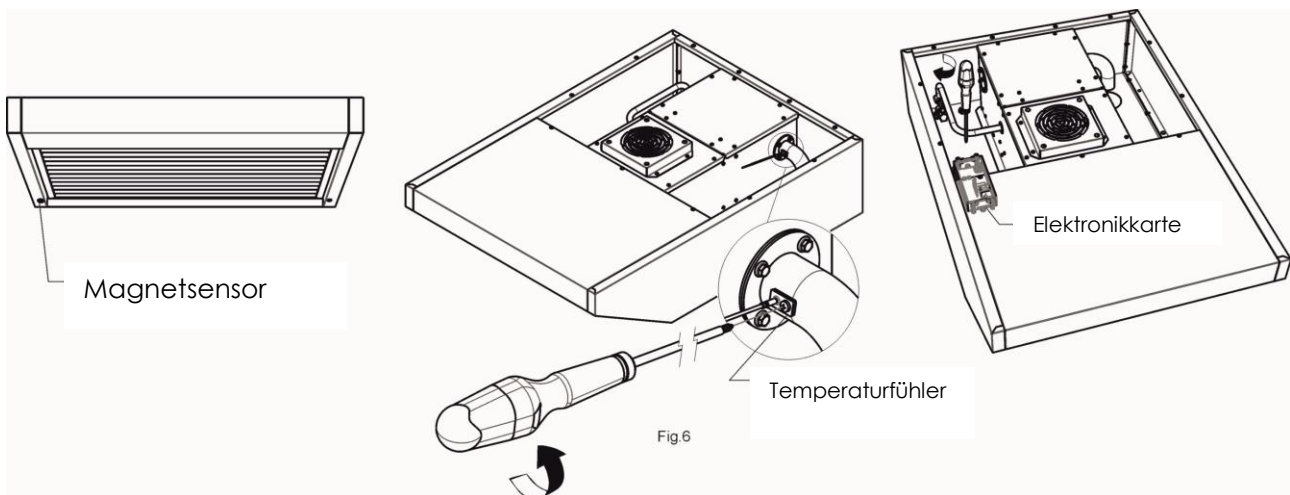


3.4 – Ersetzung der Elektronikarte

Bei der Ersetzung der Elektronikarte muss die folgende Reihenfolge beachtet werden:

- A. Trennen Sie die Haube von der Stromversorgung und schließen Sie den Hahn der Wasserzufuhr.
- B. Entfernen Sie das obere Abdeckpaneel (siehe Sequenz 2.1.1 - Seite 5)
- C. Klemmen Sie die zu ersetzende Elektronikarte ab.
- D. Ersetzen Sie die Karte.
- E. Gehen Sie bei der Montage in umgekehrter Reihenfolge vor.

3.5 Ersatzteile

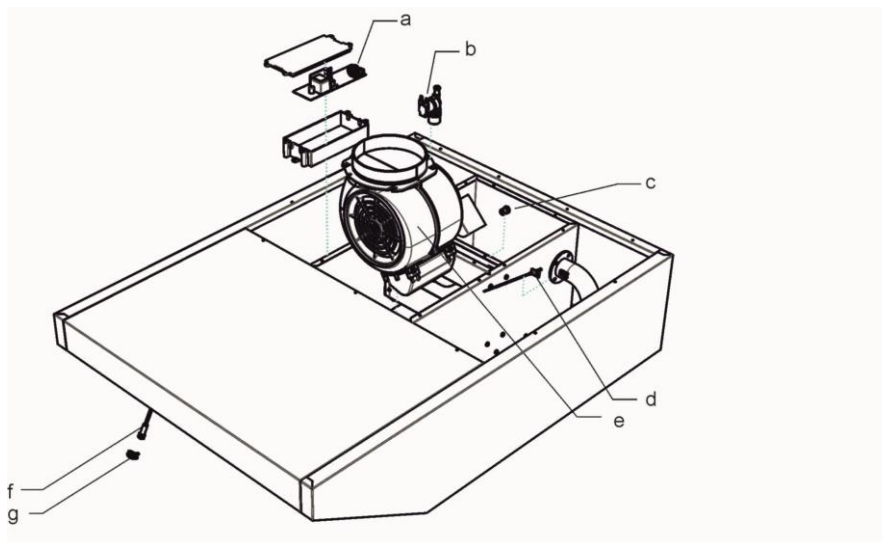


Es dürfen ausschließlich vom Hersteller des Geräts zugelassene Originalersatzteile verwendet werden. Verwenden Sie bei der Reparatur keine Bauteile, die im vorliegenden Handbuch nicht empfohlen werden. Alle Eingriffe müssen von dazu befugtem technischen Personal vorgenommen werden. Bei der Bestellung von Ersatzteilen muss das Modell der Haube angegeben wird, das auf dem Typenschild des Geräts angegeben wird.

Die folgenden Ersatzteile können geliefert werden:

a.- Elektronikkarte	Artikelnr. 4621830
b.- Magnetventil	Artikelnr. 4690060
c.- Düse	Artikelnr. 4261870*, 4261880** (1,5 l./Min.*) (3,0 l./Min.**)
d.- Temperaturfühler	Artikelnr. 4630210
e.- Motor Ansaugung	Artikelnr. 4652130* (750 m ³ /h*) (1000 m ³ /h**)
f.- Magnetsensor	Artikelnr. 4611010
g.- Magnet Tür	Artikelnr. 3280020

*Siehe Durchsatz des Geräts in der Tabelle "TECHNISCHE DATEN KONDENSIERUNGSHAUBEN.

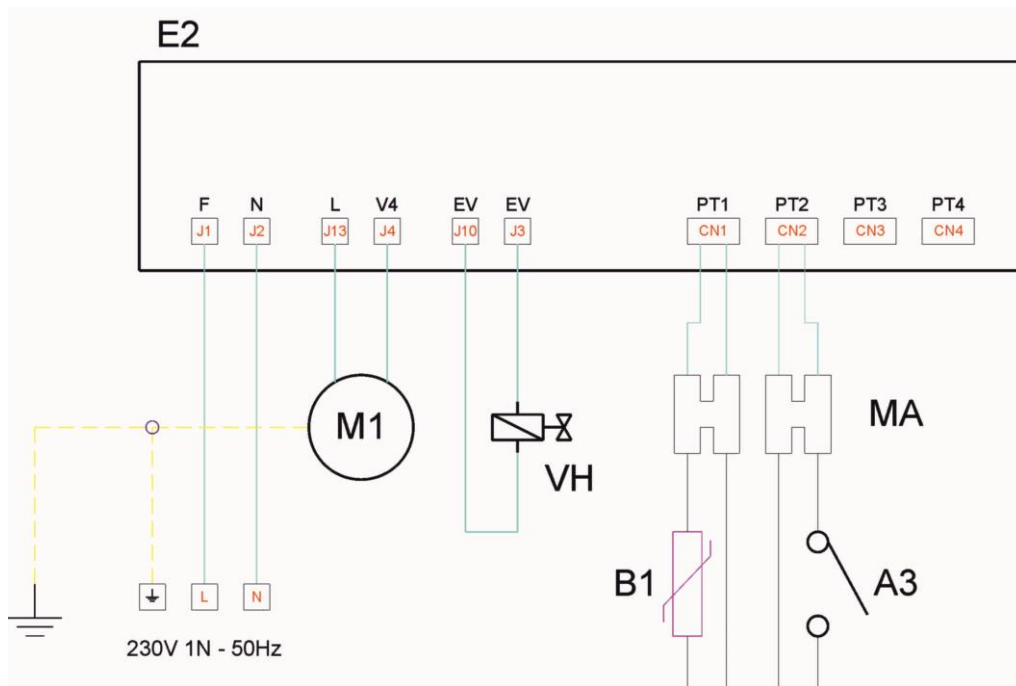


4. REINIGUNG

Achtung! – Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Sand, Ätznatron, Säuren und Chloride enthalten, die die Oberflächen angreifen können.

Achtung! – Bei sämtlichen Reinigungsarbeiten muss die Stromversorgung der Haube unterbrochen werden. Die Reinigung der Haube erfolgt mit einem Tuch, das mit einem nicht abrasiven Reinigungsmittel angefeuchtet ist; anschließend die Oberflächen mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

WIRING DIAGRAM



IT:

A3: MICROPORTA
 B1: SONDA VAPORE
 E2: SCHEDE COMANDO
 MA: MORSETTIERA SONDE
 M1: ASPIRATORE
 Vh: ELETTRVALVOLA ACQUA

EN:

A3: DOOR MICROSITCH. STEAM PROBE
 B1: STEAM PROBE
 E2: CONTROL CARD
 MA: TERMINAL BLOCK
 M1: SUCTION MOTOR
 Vh: WATER VALVE

D:

A3: MIKROTÜRE
 B1: DAMPFSONDE
 E2: STEUERKARTE
 MA: KLEMMENBRETT (DER SONDEN)
 M1: ABSAUGVORRICHTUNG
 Vh: MAGNETVENTIL WASSER

FR:

A3: INTERRUPTEUR DE PORTE
 B1: SONDÉ VAPEUR
 E2: CARTE DE CONTRÔLE
 MA: BORNIER
 M1: MOTEUR D'ASPIRATION
 Vh: VALVE D'EAU